

Aspectos socioculturales de contenido religioso-católico en la enseñanza del español a estudiantes chinos

JAVIER CASTRO GUTIÉRREZ

Profesor IES Alto Almanzora

INMACULADA LOZANO OLIVAS

Lectora AECID, Universidad de Nanjing

Resumen

Con este trabajo se pretende dar respuesta a las necesidades que presentan los alumnos chinos a la hora de enfrentarse a expresiones, prácticas y comportamientos culturales y sociales que tienen un trasfondo religioso.

La religión católica en la sociedad española e hispanoamericana está presente de una forma inconsciente en el lenguaje y en el comportamiento, tanto en la vida cotidiana como en las manifestaciones literarias. La intención de este trabajo es recopilar algunas de las expresiones de origen religioso habituales en la lengua, pero también analizar las costumbres y prácticas sociales que están presentes en la cotidianeidad, útiles para entender ciertos comportamientos y actitudes, pero también para ampliar la comprensión de obras literarias que describen manifestaciones y fiestas de origen religioso ajenas a la realidad de los estudiantes chinos. Proponemos dos casos que han resultado problemáticos en la clase de literatura: *San Manuel Bueno Mártir* (Unamuno) describe el conflicto espiritual de un cura, y *El camino* (Delibes) que cuenta, aparentemente, la vida de un pueblo desde la mirada inocente de un niño, pero cargada de contenido religioso manifestado a partir del comportamiento de los personajes, su forma de hablar y sentir.

1. Introducción

No descubrimos nada si afirmamos que las clases de ELE no sólo se centran en cuestiones lingüísticas, sino que el conjunto de contenidos de la clase de ELE se amplía hacia otros campos como historia, cultura, literatura, sociedad. Estos puntos se trabajan conjuntamente para avanzar en el buen uso de la lengua en favor de la comunicación. Y así lo venimos viendo en las programaciones actuales y en los nuevos métodos de ELE de diferentes editoriales donde empiezan a introducir contenidos relacionados con la historia de los países hispanohablantes, su literatura (ya sea conociendo autores y movimientos literarios como a través de sus textos), la sociedad (dando a conocer prácticas y comportamientos en diferentes contextos sociales) y contenidos culturales (atendiendo a tradiciones, costumbres, arte, fiestas...). En palabras de Belén García Llamas (2011): «lo cultural no es un “añadido”, sino una piedra capital del edificio didáctico que queremos construir en nuestras clases.»

En este trabajo, movidos por el interés despertado en nuestros alumnos, vamos a hacer

hincapié en el estudio de ciertos aspectos culturales en los que no se incide de una manera satisfactoria, pues nuestros alumnos mismos se dan cuenta de las deficiencias que presentan al querer abordar cualquier cuestión relacionada con ciertos aspectos culturales que están íntimamente relacionados con la religión.

La propuesta surge a lo largo del curso de novela impartido a los alumnos de máster de la Universidad de Nanjing. Siguiendo el programa propuesto otros años, los alumnos debían leer varias novelas, entre ellas *San Manuel Bueno, mártir* y *El camino*. Y fue a partir de éstas, en un minucioso análisis, donde los propios alumnos se dieron cuenta de las deficiencias que tenían para entender ciertos asuntos relacionados con contenidos religioso-católicos que se alejaban de su realidad y contexto asiático.

Con este trabajo se pretende poner de manifiesto las dificultades que los estudiantes encontraron y proponer algunas soluciones para que nuestros alumnos sinohablantes se acerquen algo más a la realidad y cultura hispanohablante que se muestra tan activa en el lenguaje. Trabajaremos a través de propuestas didácticas que busquen la autonomía de aprendizaje, la reflexión del alumno sobre lo aprendido, fomenten el espíritu colaborativo en una dinámica de comunicación dentro y fuera del aula y anime al uso de TICs.

2. Principales dificultades

Como se ha anunciado, la propuesta surgió de la propia iniciativa de los alumnos de la clase de máster, que al leer ciertas obras literarias de la tradición hispánica reconocieron que la comprensión de las mismas no era plena y recapitaron sobre los aspectos que impedían que entendiesen la obra. Estas dificultades tenían que ver en su mayoría con cuestiones relacionadas con la religión católica, no ya tanto por el significado literal de ciertas palabras o expresiones, que también, sino que su problema estaba vinculado a la falta de comprensión de hechos, actitudes, comportamientos ligados a un determinado contexto que les es ajeno y desconocido.

Los propios alumnos descubrieron su talón de Aquiles y fueron ellos mismos los que pedían una mayor dedicación a estos puntos para comprenderlos y ampliar su visión familiarizándose con las tradiciones y costumbres católicas. Hasta el momento, en sus anteriores clases, ellos habían estudiado y sabían qué era la Navidad, la Semana Santa, sabían que Jesús es el hijo de Dios y que María es su madre, que los cristianos van a la iglesia los domingos y que hay fiestas en honor a algunos santos como San Fermín; además estaban familiarizados con algunas palabras de ámbito religioso como *mártir*, *pecado*, *confesarse*, *penitencia*... pero aun así encontraron otras incógnitas.

En la lectura de *San Manuel Bueno, mártir* de Miguel de Unamuno encontraron diferentes dificultades. La obra de Unamuno está cargada de un simbolismo difícil de reconocer por nuestros estudiantes. Un análisis detallado de la obra exige reflexionar sobre el simbolismo de los nombres propios (Manuel, Ángela, Lázaro) elegidos por el autor, y su interpretación resultaba confusa para los alumnos. Así como reconocer el valor del lago y la montaña, de la fe y la duda. Valorar el sentido contradictorio de la beatificación del protagonista de la obra, intención principal de la narración, fue también motivo de conflicto en el aula. Difícil fue reconocer las comparaciones del protagonista, don Manuel, con el Moisés bíblico o con el propio Jesucristo, porque los alumnos desconocían ciertos rasgos y símbolos para identificar la relación entre ellos. Y, como señaló

posteriormente una de nuestras alumnas: «tampoco es fácil entender las moralejas después de leer las historias bíblicas, porque los alumnos chinos, sin conocimientos sobre la religión, podrán leer y entender las historias de otras perspectivas que son diferentes de la del autor.»

Por un lado entendían el tema de la obra: cuenta la historia de un cura que no quiere serlo y vive en un constante conflicto consigo mismo; pero se les escapan ciertos detalles que explican y agudizan ese conflicto de don Manuel que quiso mostrar Unamuno en su obra. Puede que fuese suficiente con eso, pero no olvidemos que son alumnos de máster y que el estudio y análisis de la obra va más allá de la simple comprensión del argumento, nos detenemos también en el proceso de creación, en el estilo, las fuentes, la intención del autor, su repercusión. No se pretende que se aprendan la *Biblia*, pero sí que reconozcan ciertas historias, personajes, símbolos que están presentes en la cultura hispánica y que, creyentes o no, los hispanohablantes usan y pueden reconocer.

La otra obra que presentó ciertos problemas fue *El camino*, de Delibes. Aparentemente es una obra que no parece complicada: se retrata un pueblo desde la visión de unos niños. El léxico es sencillo, las historias y aventuras también, pero en el comportamiento de los personajes retratados aparece cierto peso religioso que complica el entendimiento de nuestros alumnos. Otro punto interesante fue analizar las expresiones lingüísticas de origen religioso, que resultó un ejercicio muy llamativo y atractivo para los estudiantes.

Por ejemplo las preguntas de la Guindilla mayor al párroco del pueblo, absurdas y sin sentido si no se conocen algunas de las bases del catolicismo, lo que es pecado y lo que no. Ciertos tipos y comportamientos sociales que tenían su reflejo en historias bíblicas como la parábola del hijo pródigo, tan relevante en la obra y desconocida por los alumnos chinos. El paralelismo entre Dimas, el del banco con Dimas, el buen ladrón, otro personaje bíblico y por lo tanto ignorado por los estudiantes.

La importancia de las fiestas patronales fue otro punto importante en el estudio de esta obra, pues nuestros alumnos se preguntaban cómo se celebran: misa, procesión, actitud del pueblo, actividades y juegos. En cuanto a las fiestas de origen religioso surgió un gran debate en clase porque no entendían que hubiese tantas fiestas locales, por qué hay tantos y tan diversos santos, qué simboliza cada uno y por qué cada pueblo tiene el suyo propio. Fue muy sorprendente descubrir que de estas fiestas no todas se celebran a nivel nacional. Estos conflictos fueron expresados por los alumnos:

las fiestas religiosas españolas también resultan ser un obstáculo para entender las obras literarias. No es difícil por su forma de celebrar sino por su importancia en la sociedad española. Por ejemplo, unas fiestas se celebran para conmemorar los santos. Pero, sin saber la historia del santo, no podemos entender el razón por lo que se celebra esta fiesta.

Puede que sea suficiente con que el alumno de ELE conozca las diferentes tradiciones y fiestas más importantes y representativas, atendiendo a las prácticas festivas, comida, reuniones, canciones, prácticas sociales... pero podemos ampliar estos conocimientos y facilitar la comprensión de dichas prácticas y acontecimientos si hacemos participe al alumno del origen de

estos actos para que puedan entender su importancia y repercusión comparándolo con fiestas de su propio entorno. Tan importante es el cómo lo celebran como el porqué de esa celebración si queremos que nuestros alumnos conozcan qué se hace, pero también lo comprendan y encuentren relaciones entre nuestra cultura y la suya.

3. Propuesta de actividades

Como se viene mostrando, fue algo frustrante para los alumnos, enfrentarse a novelas que creían fáciles de comprender y que al realizar un análisis más profundo no fuesen capaces de entender el significado de algunas expresiones, el simbolismo, la importancia de algunos personajes o comportamientos ni la intención del autor debido a la distancia cultural a la que se enfrentan los alumnos sinohablantes.

Por lo tanto, teniendo en cuenta el contexto al que nos dirigimos: estudiantes universitarios o de posgrado que estudian español como carrera y no únicamente como segunda lengua, consideramos imprescindible hacer hincapié en el desarrollo de propuestas didácticas que incluyan estas cuestiones arriba mencionadas.

Consideramos pertinente la introducción de estos contenidos en las clases de ELE, como un apartado más de la cultura que tiene su reflejo no sólo en la sociedad sino también en el arte y en la literatura. De este modo, a continuación, propondremos algunas dinámicas de aula que sean propicias para guiar al alumnado a alcanzar contenidos relacionados con cuestiones religioso-católicas.

3.1. Expresiones de origen bíblico

Para conocer y entender expresiones bíblicas sugerimos la actividad que paso a desarrollar a continuación:

1ª Fase: El profesor reparte entre los alumnos tarjetas donde están escritas diferentes expresiones lingüísticas, frases hechas: unas de origen religioso y otras no. Se leen y pide al grupo que las identifique según su origen: religiosas o no religiosas y coloquen las tarjetas en dos columnas en la pizarra (usamos una masilla adhesiva).

2ª Fase: Los alumnos reflexionarán sobre los posibles significados de algunas expresiones cotidianas de origen bíblico como por ejemplo (Rodríguez, 2008):

- *Más falso que Judas.*
- *Llorar como una magdalena.*
- *Más alegre que unas pascuas.*
- *Lavarse las manos.*
- *Estar hecho un "ecce homo".*
- *Armar un cirio.*
- *Hacer una barrabasada.*
- *¡Por los clavos de Cristo!*
- *¡Santas Pascuas!*
- *Hacer la pascua.*



- Pasar un calvario.
- Otro gallo cantara.

3ª Fase: Después de comprobar que las expresiones están en la columna acertada el profesor introducirá algunas informaciones sobre el origen de estas.

4ª Fase: Tras una puesta en común sobre los posibles usos, el profesor repartirá un texto donde aparecen estas expresiones contextualizadas para que, tras su lectura, los alumnos reconozcan las expresiones y reflexionen sobre su significado y su uso. Por grupos (dependerán del número de alumnos) debatirán si los significados propuestos son válidos o no. El profesor corregirá la actividad dando las pautas pertinentes para que los alumnos entiendan el significado de las expresiones y su uso.

Tarea final: El profesor reparte una serie de preguntas a modo de evaluación final (ver anexo) para comprobar si se han adquirido los contenidos.

3.2. Fiestas religiosas

3.2.1. Navidad

Proponemos una actividad a través de los recursos del Museo del Prado (PradoMedia)¹ para que el alumno haga un recorrido por las diferentes obras pictóricas que alberga este museo nacional sobre los pasajes relacionados con la Navidad:

1ª Fase: El profesor nombra los diferentes pasajes relacionados con la Navidad: Anunciación, Visitación, Natividad, Adoración de los pastores, Adoración de los Magos, Presentación en el templo, Huida a Egipto. Muestra los cuadros encontrados en Prado Media y pide al grupo que los identifique y que los coloque con el pasaje navideño con el que se relaciona.

2ª Fase: Después de comprobar con la ayuda del profesor que las parejas formadas (cuadro-pasaje) son correctas el profesor introduce algunas informaciones sobre ellos.

3ª Fase: El profesor establece diferentes grupos de trabajo (dependiendo del número de alumnos). Se reparte una ficha con preguntas que debe ser completada por los alumnos con la ayuda de los recursos de Internet a través de la página del Museo del Prado.

Puesta en común en el grupo general: Entre todos se comenta aquello que ha resultado más interesante. Después, los alumnos colocan en la pizarra toda la información, creando un “mapa de relaciones”: los alumnos escriben los nombres de los pasajes, crean símbolos que representan las relaciones con los otros, y añaden las informaciones pertinentes recabadas a lo largo de la actividad.

Tarea final: Por grupos eligen uno de los pasajes y elaboran una presentación oral breve, (puede ser ilustrada en *power point*), para el resto de la clase, en la que cuentan de forma amena aspectos curiosos y pertinentes sobre los pasajes y los cuadros elegidos y nos cuentan más sobre su historia y la forma de celebrarlo.

¹ MUSEO NACIONAL DEL PRADO (2011): *La navidad en el museo del prado*. [en línea]. Disponible en <http://www.museodelprado.es/pradomedia/multimedia/la-navidad-en-el-museo-del-prado/>

3.2.2. Semana Santa

Tomaremos como base la actividad elaborada por Carmen Polo Malo (2011): *Rituales de Semana Santa en España. Las saetas*, pero con las modificaciones pertinentes para adaptarla a los alumnos sinohablantes.

En la 4ª Fase, la autora propone un trabajo donde se compare la celebración de la Semana Santa en España con la del país de origen del alumno. Nosotros proponemos sustituir esta actividad por una tarea final que consiste en escribir una carta. El alumno debe imaginar que está de vacaciones en España durante la Semana Santa y es partícipe de las tradiciones y actos que se celebran esos días (contenidos trabajados en las fases anteriores) para escribir una carta a sus padres o amigos describiendo lo que está viviendo, incluyendo juicios de valor y comparaciones.

3.2.3. Otras fiestas

Proponemos un trabajo corporativo en el que los alumnos reunidos en grupos de 3 ó 5 se encarguen de investigar sobre una de las fiestas tradicionales de origen religioso.

1ª Fase: El profesor escribe en la pizarra el nombre de varias fiestas de origen religioso: Corpus Christi, San Juan, San Antonio, Fiesta de las Cruces, Día de todos los Santos.... y anima a los alumnos a expresar lo que saben de cada una de ellas, si las conocen o no, cuándo se celebran, en honor a quién, cómo se celebran, dónde.

2ª Fase: El profesor distribuye por grupos unos cuadros de texto incompletos y diferentes donde se responde a algunas de las informaciones relativas a la fiesta del Corpus Christi. Los alumnos deben preguntarse unos a otros para hallar las informaciones que faltan y así completar el cuadro que había sido distribuido antes de comenzar la actividad.

3ª Fase: Se reparte a los alumnos un cuadro más grande para recoger información sobre las fiestas anteriormente presentadas por el profesor y escritas en la pizarra al inicio. Se anima a los alumnos a realizar un trabajo de investigación en Internet apoyándose en los recursos del blog <http://www.fiestastradicionales.com/> donde se ofrece la información necesaria para completar el cuadro.

4ª Fase: Después de rellenar el cuadro y reflexionar sobre la información recibida aplicándola a las fiestas que se ofrecen se realizará una puesta en común para que cada grupo comparta su información con el resto bajo la supervisión del profesor que comprobará que la información es correcta.

Tarea final: El profesor pide a los alumnos que realicen un texto explicando la fiesta que más les ha llamado la atención, implicándose con comentarios de opinión.

3.3. Personajes bíblicos

Para la actividad que proponemos también será necesario el recurso del Museo del Prado (PradoMedia). Queremos que nuestros alumnos se familiaricen con algunos personajes bíblicos que están presentes en la cultura, la sociedad, la lengua y el arte hispano. Para ello vamos a utilizar ciertos cuadros que se encuentran en la colección *online* del Museo del Prado. Esta colección es



muy útil porque los cuadros accesibles vienen con una audioguía que utilizaremos para que el alumno recopile la información necesaria.

Los datos contenidos no sólo tienen que ver con el mundo del arte, también se presentan a los personajes, se nos habla de su historia, sus atributos (iconografía), con lo que el alumno puede ir ampliando su conocimiento a la vez que desarrolla la destreza de comprensión oral. Se puede seleccionar el audio y trabajar sólo sobre la información que nos interesa o escucharlo entero y que sean los propios alumnos los que seleccionen la información que se les pide. En el anexo se añade una relación de personajes bíblicos con el *link* del enlace del cuadro y de la audioguía para trabajarlo en clase.

4. Anexos

4.1. Reflexión de un alumno sobre las dificultades surgidas en torno a los conocimientos religiosos

En primer lugar, para los alumnos chinos, creo que lo más difícil de entender sobre la religión son los ritos religiosos. El proceso de las actividades religiosas siempre nos resulta muy complicado. Por ejemplo, ¿cuáles son las diferentes partes de una misa, y qué representa cada parte? ¿O cuántos pasos incluye una boda celebrada en la iglesia, y por qué hay que seguir esos pasos? Todo esto podrá provocar dudas entre los estudiantes chinos, porque no tenemos experiencias similares ni conocimientos sobre la religión.

En segundo lugar, creo que los personajes y las historias de la Biblia también son difíciles para los alumnos chinos. En las obras literarias españolas, a veces aparecen unos nombres que tienen connotaciones religiosas. Pero en mayoría de los casos, no conocimos las historias correspondientes, o simplemente no sabemos que estos nombres vienen de la Biblia. En consecuencia no podemos captar lo que quiere expresar el autor. Además, tampoco es fácil entender las moralejas después de leer las historias bíblicas, porque los alumnos chinos, sin conocimientos sobre la religión, podrán leer y entender las historias de otras perspectivas que son diferentes de la del autor.

Últimamente, las fiestas religiosas españolas también resultan ser un obstáculo para entender las obras literarias. No es difícil por su forma de celebrar sino por su importancia en la sociedad española. Por ejemplo, unas fiestas se celebran para conmemorar los santos. Pero, sin saber la historia del santo, no podemos entender el razón por lo que se celebra esta fiesta. Creo que para entender una fiesta española, especialmente una religiosa, será mejor si podemos encontrar una fiesta china que tiene una importancia equivalente en la sociedad. Por ejemplo, sabemos que la Navidad en los países occidentales se equivale a la Fiesta de Primavera en China. De esta forma, tendremos un concepto más claro y más concreto de esta fiesta y podremos entender mejor las acciones que toma la gente en ese día en las obras literarias (Esperanza, alumna de máster, Universidad de Nanjing).

4.2. Expresiones bíblicas²

- ❖ *Antes que cante el gallo* (Lc 22, 60)
- ❖ *Como maná caído del cielo* (Ex 16,14)
- ❖ *Echar margaritas a los cerdos* (Mt 7,6)
- ❖ *Echar sapos y culebras* (Mc 9, 18)
- ❖ *Estar hecho un Adán* (Gn3,8-10)
- ❖ *Ganarás el pan con el sudor de tu frente* (Gn 3,19)
- ❖ *Gigante con los pies de barro* ((Dn 2,31-45)
- ❖ *Hacer la pascua a alguien* (Ex 11 4-5;12, 29)
- ❖ *Hijo pródigo* (Lc 15, 11)
- ❖ *La costilla de Adán* (Gn2, 21-23)
- ❖ *Lavarse las manos* (Mt 27,24)
- ❖ *Llorar como una magdalena* (Lc 7, 38.44)
- ❖ *Lobo con piel de cordero* (Mt, 7, 15)
- ❖ *Más falso que Judas* (Mt 26 14-16.48-49)
- ❖ *Más viejo que Matusalén* (Gn 5, 21-27)
- ❖ *Nadie es profeta en su tierra* (Mt 13, 53-57)
- ❖ *Ojo por ojo, diente por diente* (Ex 21, 24;Lc 65,38-39)
- ❖ *Pasar las de Caín* (Gn 4,11-14)
- ❖ *Periodo de vacas flacas* (Gn 41, 14)
- ❖ *Polvo eres y en polvo te convertirás* (Gn 3, 19)
- ❖ *Tener más paciencia que el santo Job* (Sant 5, 11)
- ❖ *Sembrar cizaña* (Mt 13, 24-30)
- ❖ *Ser el benjamín* (Gn 35, 18.24)
- ❖ *Ser un Judas* (Mt 26 14-16.48-49)
- ❖ *Si no lo veo, no lo creo* (Jn 20, 25)
- ❖ *Ver la paja en el ojo ajeno y no ver la viga en el propio* (Mt 7, 3-5)

4.3. Evaluación final (expresiones bíblicas)³

1) Escribe las expresiones bíblicas que mejor convienen a estas situaciones:

*En el Real Madrid van muy mal las cosas. Y es que los jugadores no están rindiendo lo que debieran. Han expulsado al entrenador como, pero él no tiene la culpa de todo.

*Los Fernández tienen 3 hijos. Alberto, el mayor, Sonia, la fémina, y Joaquín, ...

2) Escribe el fundamento bíblico de estas expresiones bíblicas; es decir, de qué pasaje de la Biblia proceden:

² Rodríguez (2009).

³ INSTITUTO DE TECNOLOGÍAS INTERACTIVAS. *Expresiones Bíblicas*. Disponible en: http://acebo.pntic.mec.es/~mfem0018/paginas/expresiones_biblicas.htm

- a) lavarse las manos:
- b) tirar la primera piedra:
- c) esto es Babel

3) Elige y subraya la expresión bíblica que mejor conviene a estas situaciones:

*Matías tiene un morro que se lo pisa. Todos los días está hablando en clase y molestando a los demás. Hoy está preocupado por el examen y se ha enfadado con María sólo porque le comentó en voz baja a Héctor no sé qué. Lo que pasa es que Matías

- a) tiene más paciencia que el santo Job
- b) ve la paja en el ojo ajeno y no ve la viga en el propio
- c) se lava las manos
- d) es un gigante con pies de barro

*Quedamos en que nadie de nuestro grupo iba a decir nada sobre el disfraz que vamos a llevar en Carnaval. Pues me he enterado de que Javi lo ha estado contando por ahí. Javi es

- a) un Judas
- b) la costilla de Adán
- c) el becerro de oro
- d) un Adán

*Jacinto nunca da pie con bola. Está tan distraído siempre que no se entera de nada. Sin embargo, el otro día fue el primero que terminó el ejercicio. Es decir, ...

- a) echó sapos y culebras
- b) es un gigante con pies de barro
- c) se rasgó las vestiduras
- d) como la burra de Balaán

4) Inventa una situación o una historia de hoy en día para colocar la siguiente expresión: le hicieron la pascua.

5) Inventa una situación o una historia de hoy en día para colocar la siguiente expresión: pasar las de Caín.

4.4. Cuestionario para actividad: "La Navidad en el Museo del Prado"

1. ¿Dónde viven José y María?
2. ¿Quién visita a María y con qué intención?
3. ¿Es José el padre de Jesús?
4. ¿A quién visita María?
5. ¿Por qué tienen que ir a Belén?
6. ¿Dónde nace Jesús?
7. ¿Quiénes son los primeros en visitarlo?
8. ¿Quiénes son los reyes magos?
9. ¿Qué los guía hasta Jesús?
10. ¿Qué regalos traen a Jesús?
11. ¿Quién es Herodes?
12. ¿Por qué tienen que huir a Egipto?
13. ¿Qué sucede en la "matanza de los inocentes"?
14. A los cuarenta días de nacer un niño, ¿cuál era la tradición de la época?

4.5. Tabla para trabajar personajes y fiestas⁴

PALABRAS CLAVE	FIESTA	FECHA	SIGNIFICADO	CELEBRACIÓN
Tapiz de serrín Toledo	CORPUS CHRISTI	60 días después del domingo de resurrección	Significa "cuerpo de Cristo". En esta fiesta se celebra la Eucaristía o comunión; es decir, cuando los creyentes, después de la confesión, están preparados para recibir el "cuerpo de cristo" (el pan y el vino).	Se realiza una procesión en la que la hostia, el mismo Cuerpo de Cristo, se exhibe en una custodia. Los vecinos suelen decorar las calles y las puertas de sus casas con tapices de serrín de colores. Un lugar donde esta fiesta es muy importante es Toledo. http://www.corpuschristitoledo.es/corpus/historia_corpus.php
Papá Regalo Comida	SAN JOSÉ	19 de marzo	Era el marido de María y, por tanto, el padre adoptivo de Jesús, de profesión carpintero.	Es el día en honor a todos los padres. Se suele comer en familia y los hijos ofrecen regalos a sus padres. Se celebra con más entusiasmo en las familias en las que alguno de sus miembros se llama José-Josefa-Pepe-Pepa.
Nacimiento Familia Comida		25 de diciembre		

⁴ De la Iglesia (2011).

Regalos Reyes magos Roscón Niños Regalos	EPIFANÍA			
Procesión Nazareno Saeta	SEMANA SANTA	Empieza el domingo de ramos y termina el domingo de resurrección.		
Palmas Bienvenida	DOMINGO DE RAMOS		Se celebra la entrada de Jesús a la ciudad de Jerusalén	
Última cena Apóstoles Judas Traición		Jueves después del domingo de ramos		
Cruz Barrabás Pilatos Ayuno	VIERNES SANTO			
Sepulcro		Sábado después del domingo de ramos		
Resurrección Vida eterna			Se conmemora la resurrección de Jesús, que vuelve de entre los muertos para encontrar la vida eterna	
Cementerio Huesos de santo			Fiesta en honor de los difuntos	
Cena Familia Belén	NOCHEBUENA			
Puente	INMACULADA			
Camino Xacobeo Matamoros	SANTIAGO APÓSTOL		Primer apóstol mártir que difundió por España las enseñanzas de Jesús	
Hogueras Noche		24 de junio		
Animales Bendición	SAN ANTONIO	13 de junio		

4.6. Selección de cuadros y guía de localización para trabajar la actividad de personajes bíblicos

Adán y Eva:

http://www.museodelprado.es/pradomedia/multimedia/adan-y-eva/?pm_cat=2&pm_video=on&pm_audio=on&pm_interactivo=on

Moisés:

http://www.museodelprado.es/pradomedia/multimedia/moises-salvado-de-las-aguas-1/?pm_cat=2&pm_video=on&pm_audio=on&pm_interactivo=on
http://www.museodelprado.es/pradomedia/multimedia/moises-salvado-de-las-aguas/?pm_cat=2&pm_video=on&pm_audio=on&pm_interactivo=on

Los pecados capitales:

http://www.museodelprado.es/pradomedia/multimedia/mesa-de-los-pecados-capitales/?pm_cat=2&pm_video=on&pm_audio=on&pm_interactivo=on

Santa Catalina:

http://www.museodelprado.es/pradomedia/multimedia/cristo-ante-pilatos/?pm_cat=2&pm_video=on&pm_audio=on&pm_interactivo=on

Pilatos:

http://www.museodelprado.es/pradomedia/multimedia/cristo-ante-pilatos/?pm_cat=2&pm_video=on&pm_audio=on&pm_interactivo=on

San Antonio Abad:

http://www.museodelprado.es/pradomedia/multimedia/las-tentaciones-de-san-antonio-abad/?pm_cat=2&pm_video=on&pm_audio=on&pm_interactivo=on

Herodes:

http://www.museodelprado.es/pradomedia/multimedia/degollacion-de-san-juan-bautista-y-banquete-de-herodes/?pm_cat=2&pm_video=on&pm_audio=on&pm_interactivo=on

San Francisco y San Andrés:

http://www.museodelprado.es/pradomedia/multimedia/san-andres-y-san-francisco/?pm_cat=2&pm_video=on&pm_audio=on&pm_interactivo=on

Lázaro:

http://www.museodelprado.es/pradomedia/multimedia/la-resurreccion-de-lazaro/?pm_cat=2&pm_video=on&pm_audio=on&pm_interactivo=on

Marta y María, hermanas de Lázaro:

<http://www.museodelprado.es/pradomedia/multimedia/cristo-en-casa-de-marta-y->



[maria/?pm_cat=2&pm_video=on&pm_audio=on&pm_interactivo=on](#)

San Juan Bautista y Santa Bárbara:

http://www.museodelprado.es/pradomedia/multimedia/san-juan-bautista/?pm_cat=2&pm_video=on&pm_audio=on&pm_interactivo=on

San Juan Bautista:

http://www.museodelprado.es/pradomedia/multimedia/las-tentaciones-de-san-antonio-abad/?pm_cat=2&pm_video=on&pm_audio=on&pm_interactivo=on

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Aa.Vv. (2011): *Blog de Fiestas tradicionales*. [en línea]. Disponible en: <http://www.fiestastradicionales.com/>
- de la Iglesia Diéguez, Pedro Felipe (2011): «Celebraciones y fiestas cristianas», en *Biblia didáctica: actividades educativas y enlaces*. [en línea]. Disponible en: http://www.telefonica.net/web2/eseducativa/match_2eso_fiestas.html
- García Llamas, Belén (2011): *Desde Río de Janeiro, Cultura y enseñanza de ELE con herramientas web 2.0*. [en línea]. Disponible en: <http://desderiodejaneiro.blogspot.com/>
- Instituto de Tecnologías Interactivas (s/f): *Expresiones Bíblicas*. [en línea]. Disponible en: http://acebo.pntic.mec.es/~mfemoo18/paginas/expresiones_biblicas.htm
- Museo Nacional del Prado (2011): *Prado Media*. [en línea]. Disponible en: <http://www.museodelprado.es/pradomedia/multimedia>
- Polo Malo, Carmen (s/f): «Rituales de Semana Santa en España. Las saetas», *Actividades Todoole.net*. [en línea]. Disponible en: http://www.todoole.net/actividades/Actividad_maint.asp?s_keyword=religi%F3n&s_gramatica=&s_funciones=&s_cultura=&Actividad_id=244
- Rodríguez Cabanillas, Pablo (2008): «Expresiones populares y semana santa», en *Tic en el área de Religión*. [en línea]. Disponible en: <http://ticreliblog.blogspot.com/2008/03/expresiones-populares-y-semana-santa.html>
- _____ (2009): «Dichos y expresiones de origen bíblico», en *Tic en el área de Religión*. [en línea]. Disponible en: <http://ticreliblog.blogspot.com/2009/01/dichos-y-expresiones-de-origen-bblico.html>